

E L Ő T E R J E S Z T É S

a Képviselő – testület 2016. február 19-i nyilvános ülésére

Tárgy:	Az oroszországi Kopejszk és Tapolca települések testvérvárosi kapcsolatának elfogadása
Előterjesztő:	Dobó Zoltán polgármester
Előkészítette:	Ughy Jenőné jegyző
Megtárgyalja:	Ügyrendi Bizottság Turisztikai és Városfejlesztési Bizottság Humán Bizottság Gazdasági Bizottság

Tisztelt Képviselő – testület!

2015. december 3-án városunkban tett látogatást az oroszországi Kopejszk város delegációja, melyet Kopejszk város polgármestere, Istomin Viacheslav úr vezetett. A delegáció elsősorban üzletemberekből állt, a Tapolcai Önkormányzat és a Veszprém Megyei Kereskedelmi és Iparkamara által szervezett, a Tamási Áron Művelődési Központban lebonyolított üzletember találkozón vettek részt, amely nagyon sikeresnek bizonyult. A küldöttség a Városházán is látogatást tett, ahol először városunk értékeit képekben tekintette meg, aktív érdeklődéssel városunk múltját és jövőjét illetően. Az orosz delegáció javasolta a testvérvárosi kapcsolat létesítését, mert nagyon megtetszett nekik a város, ahol később sétát is tettek, valamint megkoszorúzták a szovjet emlékművet. Az Orosz Föderáció kereskedelmi képviseletét elsősorban partnerek keresése, közös vállalat létrehozása céljából, traktorok alkatrészeinek forgalmazása, piacok felkutatása, baleseti mentőeszközök értékesítéséhez, ipari hidraulikai eszközök gyártására közös vállalat létrehozása, mezőgazdasági vállalatok, mezőgazdasági termékek előállítására, valamint gyermekjátékok, babakocsik, gyerekruhák gyártásával foglalkozó cégek felkutatása érdekelte. Rendkívüli figyelmet fordítottak a szóba került gyógyhely és gyógyturizmus lehetőségére.

Kopejszk városát 1907-ben alapították, a Cseljabinszki régióban, Dél-Urál területén található. Gazdasági élete döntően a szénkitermelésre és feldolgozásra alapul. Jelenleg a fő profil a gépgyártás, különféle olajok előállítása, dísztagyak készítésével foglalkoznak. Lakónépessége kb. 137.000 fő, Távolsága Tapolcától kb. 3.800 km.

Az együttműködés, az egymás közötti kapcsolatok fejlesztése az előzőekben megfogalmazott területeken valósulhatna meg. Véleményem szerint célszerű lenne testvérvárosi szerződés megkötését kezdeményezni, amely a jó kapcsolatok további fejlesztését szolgálja. A testvérvárosi szerződés aláírását mindkét fél részéről az 50. évfordulóját ünneplő Tapolca Város Napján szeretném megtenni, ehhez kérek felhatalmazást a képviselő – testülettől.

Az előterjesztés mellékletét képezi egy Együttműködési megállapodás tervezet, melyet pontosítás és fordítás céljából megküldünk Kopejszk város polgármesterének és küldöttségüket meghívjuk a Város Napjára.

Kérem a Tisztelt Képviselő – testülete, hogy az előterjesztés megvitatni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

HATÁROZATI JAVASLAT

Tapolca Város Önkormányzata Képviselő – testülete Kopejszk várossal fontosnak és szükségesnek tartja a kölcsönös előnyökön alapuló kapcsolatok fejlesztését. Ennek érdekében testvérvárosi szerződést kíván kötni turisztikai, kulturális, igazgatási, sport és gazdasági területeken történő együttműködés kiteljesedése érdekében.

Felhatalmazza a polgármester a testvérvárosi szerződés megkötésére.

Határidő: 2016. március 31.

Felelős: polgármester

Tapolca, 2016. február 10.

Dobó Zoltán
polgármester

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Kopejszk Város Képviselő – testülete és

Tapolca Város Önkormányzata Képviselő – testülete

előzetes tanácskozás alapján döntött

Kopejszk város (Oroszország) és Tapolca város (Magyarország)

közötti

testvérvárosi kapcsolat létesítéséről

A megállapodás célja a testvérvárosi kapcsolat létesítése és fejlesztése Kopejszk város és Tapolca város között, az oktatás, a kultúra, a sport, az idegenforgalom, az államigazgatás, a gazdaság terén. A kapcsolatos felvételéért Kopejszk város és Tapolca város részéről a városok polgármesterei a felelősek.

A felek megegyeznek abban, hogy az együttműködési megállapodás megkötése után a látogatások időpontját pontosítják és a testvérvárosi kapcsolat fejlődéséről a két város polgármestere tájékoztatja a városok vezető testületét.

Jelen megállapodás határozatlan időre érvényes, és az aláírás napjától lép hatályba.

Jelen megállapodás érvényét veszti, amennyiben az egyik fél írásban jelzi ezt a másik félnek, és amely az értesítés átvételétől számít.

Jelen megállapodás közös megegyezéssel módosítható.

Kelt 2016. március 31-én Tapolcán két eredeti példányban magyar és orosz nyelven, melyek mindegyike eredetinek tekinthető.

Dobó Zoltán
Tapolca Város Polgármestere

Istomin Viacheslav
Kopejszk Város Polgármestere